

**UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO GRANDE DO SUL**  
**INSTITUTO DE LETRAS**  
**PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LETRAS**  
**ÁREA DE CONCENTRAÇÃO: ESTUDOS DA LINGUAGEM**  
**LINHA DE PESQUISA: LINGUÍSTICA APLICADA**

**JOSIANE DORNELES BOAVENTURA**

**"MEU CABELO, MINHA IDENTIDADE": CONSTRUÇÃO COLABORATIVA DE UMA  
UNIDADE DIDÁTICA TRANSLÍNGUE PARA A EDUCAÇÃO DAS RELAÇÕES  
ÉTNICO-RACIAIS NO ENSINO DE INGLÊS NA ESCOLA BÁSICA**

**PORTO ALEGRE**

**2024**

**UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO GRANDE DO SUL**  
**INSTITUTO DE LETRAS**  
**PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LETRAS**  
**ÁREA DE CONCENTRAÇÃO: ESTUDOS DA LINGUAGEM**  
**LINHA DE PESQUISA: LINGÜÍSTICA APLICADA**  
**NÍVEL: MESTRADO**

**"MEU CABELO, MINHA IDENTIDADE": CONSTRUÇÃO COLABORATIVA DE UMA  
UNIDADE DIDÁTICA TRANSLÍNGUE PARA A EDUCAÇÃO DAS RELAÇÕES  
ÉTNICO-RACIAIS NO ENSINO DE INGLÊS NA ESCOLA BÁSICA**

**JOSIANE DORNELES BOAVENTURA**

**ORIENTADORA: PROFA. DRA. ANAMARIA WELP**

Dissertação de Mestrado em Linguística Aplicada  
apresentada ao Programa de Pós-Graduação em  
Letras da Universidade Federal do Rio Grande do  
Sul como requisito parcial para obtenção do título  
de Mestre em Letras.

**PORTO ALEGRE**

**2024**

## CIP - Catalogação na Publicação

Boaventura, Josiane Dorneles

"MEU CABELO, MINHA IDENTIDADE": CONSTRUÇÃO COLABORATIVA DE UMA UNIDADE DIDÁTICA TRANSLÍNGUE PARA A EDUCAÇÃO DAS RELAÇÕES ÉTNICO-RACIAIS NO ENSINO DE INGLÊS NA ESCOLA BÁSICA / Josiane Dorneles Boaventura.

-- 2024.

174 f.

Orientadora: Anamaria Kurtz Souza Welp.

Dissertação (Mestrado) -- Universidade Federal do Rio Grande do Sul, Instituto de Letras, Programa de Pós-Graduação em Letras, Porto Alegre, BR-RS, 2024.

1. Educação das Relações Étnico-Raciais. 2. Letramento Racial Crítico. 3. Branquitude. 4. Pesquisa-Formação Crítico-Colaborativa. 5. Educação Linguística. I. Welp, Anamaria Kurtz Souza, orient. II. Título.

JOSIANE DORNELES BOAVENTURA

**"MEU CABELO, MINHA IDENTIDADE": CONSTRUÇÃO COLABORATIVA DE UMA  
UNIDADE DIDÁTICA TRANSLÍNGUE PARA A EDUCAÇÃO DAS RELAÇÕES  
ÉTNICO-RACIAIS NO ENSINO DE INGLÊS NA ESCOLA BÁSICA**

Dissertação de Mestrado em Linguística Aplicada apresentada ao Programa de Pós-Graduação em Letras da Universidade Federal do Rio Grande do Sul como requisito parcial para obtenção do título de Mestre em Letras.

Porto Alegre, 26 de setembro de 2024.

Resultado: Aprovada com conceito A.

BANCA EXAMINADORA:

---

Orientadora: Profa. Dra. Anamaria Kurtz de Souza Welp  
Universidade Federal do Rio Grande do Sul

---

Profa. Dra. Gládis Elise Pereira da Silva Kaercher  
Universidade Federal do Rio Grande do Sul

---

Profa. Dra. Janaína Vianna da Conceição  
Universidade Estadual de Campinas

---

Profa. Dra. Paula Cortezi Schefer Cardoso Schardong  
Universidade Federal do Rio Grande do Sul

## DEDICATÓRIA

*Ao amor da minha vida, à pessoa que nasceu para  
me ensinar a amar intensamente:  
meu amado filho Ravi.*

## AGRADECIMENTOS

Muitas pessoas foram importantes durante a minha trajetória acadêmica e, por isso, são merecedoras dos mais sinceros e amorosos agradecimentos:

Aos meus amados pais, Romeu dos Santos Boaventura e Cenira Maria Dorneles Boaventura, pelos valiosos ensinamentos que me tornaram a pessoa que sou, e pelo amoroso apoio ao longo da minha vida.

Ao meu amado, carinhoso e esperto Ravi, sol da minha vida. Você fez com que essa trajetória acadêmica não seguisse os caminhos que eu tinha planejado, mas tornou-a muito mais significativa e enriquecedora.

Ao meu esposo, Roberto Carlos, que sempre esteve ao meu lado de forma amorosa, incentivando-me a seguir meus sonhos e sendo um parceiro de vida e pai maravilhoso.

Às Entidades e Orixás da Umbanda e do Candomblé, que sempre guiaram e continuam guiando meus caminhos em todas as etapas e desafios da minha vida. Vocês me orientaram e salvaram no momento mais difícil e importante da minha vida: o nascimento do meu filho Ravi.

Aos meus ancestrais, que lutaram incansavelmente pelos direitos e pela equidade da população negra. Se não fosse por vocês, hoje, provavelmente, eu não estaria nesta academia branca, compartilhando os saberes, conhecimentos, histórias e a rica cultura negra.

À querida orientadora, Profa. Dra. Anamaria Welp, pelo saber compartilhado, conselhos carinhosos e condução generosa na realização deste trabalho, e por não ter deixado eu desistir dessa valiosa jornada acadêmica.

Aos meus queridos irmãos, Dino Cesar Dorneles Boaventura e Tatiane Dorneles Boaventura, pelos carinhosos conselhos nos momentos em que me sentia cansada e precisava de uma palavra amiga.

À minha amiga, Cintia Moura, pela generosa e sincera amizade, e pela torcida pelo meu sucesso pessoal e profissional.

Aos meus estudantes, em especial à Thalia, pelo compartilhamento de conhecimento, saberes, alegria e confiança em meu trabalho em sala de aula.

Ao quadro de professores/as do Programa de Pós-Graduação em Letras e da Faculdade de Educação, pelos valiosos ensinamentos, pela escuta atenta e pelo compartilhamento de saberes.

Ao professor e amigo participante da pesquisa, Luiz Gama, pela troca e compartilhamento de saberes e disponibilidade para participar dessa investigação de mestrado.

Muito obrigada a todos/as!

## RESUMO

A inclusão da temática africana e afro-brasileira na estrutura curricular de todos os níveis e modalidades de ensino da Educação Básica, conforme estipulado pela Lei Federal nº 10.639/2003, ainda não se concretiza de forma plena (Diallo; Lima, 2022; Freitas; Pinho; Cantão, 2020; Moraes; Rosa; Lobato, 2020). A implementação de novos paradigmas para uma educação inclusiva, focada na aplicação de políticas educacionais que promovam a Educação das Relações Étnico-Raciais (ERER) nas aulas de língua inglesa, e a intensificação da luta oficial contra o racismo por meio de uma educação antirracista, ainda constituem desafios significativos no contexto escolar brasileiro. A escassez de representações positivas de pessoas negras, combinada com a falta de um debate aprofundado sobre o pacto e os privilégios da branquitude, evidencia a necessidade de uma abordagem educacional fundamentada em uma perspectiva crítico-reflexiva e colaborativa (Freire, 1987). Nesse sentido, esta pesquisa de mestrado acadêmico se insere na área da Linguística Aplicada, com foco específico na pesquisa-formação crítico-colaborativa voltada para uma educação antirracista e linguística nas aulas de inglês na escola. O estudo visa propor a aplicação de uma unidade didática (UD) desenvolvida de forma colaborativa entre um professor de inglês da rede pública e mim, a pesquisadora. O objetivo principal da pesquisa é descrever e compreender o processo de construção e aplicação de uma unidade didática alinhada à Educação das Relações Étnico-Raciais (ERER) para o ensino de inglês como língua adicional (LA), voltada para uma turma do nono ano do Ensino Fundamental da rede pública de Elmore, RS, por meio da colaboração entre a pesquisadora e o professor da turma. A investigação foi conduzida de forma remota, utilizando a plataforma Google Meet, e incluiu uma entrevista semiestruturada com o professor participante, a construção colaborativa de uma UD entre a pesquisadora e o professor, e a avaliação conjunta da UD a partir dos dados registrados pelo professor. A abordagem metodológica proposta é de caráter colaborativo, com alinhamento à pesquisa qualitativa de característica autoetnográfica (Maia e Batista, 2020). Os resultados demonstraram a importância de práticas pedagógicas críticas e colaborativas na promoção da educação antirracista e linguística, assim como a relevância de refletir sobre os impactos dos privilégios da branquitude e do racismo na sociedade contemporânea. A investigação apresentou algumas limitações, entre elas a ausência de uma formação prévia conjunta, que possibilitasse a discussão e o debate aprofundado sobre ERER e educação linguística, revelou-se uma limitação significativa para o desenvolvimento mais coeso e aprofundado da proposta didática. Portanto, sugiro que futuras pesquisas, com o intuito de suprir essas lacunas, incluam Estudos de Colaboração, Formação Prévia Conjunta, e Ampliação do Contexto de Estudo, contemplando a aplicação em outras turmas. Este estudo pretende contribuir para a promoção de uma educação linguística voltada para o ensino antirracista nas aulas de Língua Adicional (LA) e fomentar a reflexão sobre práticas pedagógicas por meio de interações entre professores, integrando teoria e prática da Educação das Relações Étnico-Raciais.

**Palavras-chave:** Educação das Relações Étnico-Raciais; Letramento Racial Crítico; Branquitude; Pesquisa-Formação Crítico-Colaborativa; Educação Linguística.



## ABSTRACT

The inclusion of African and Afro-Brazilian themes in the curriculum structure at all levels and modalities of Basic Education, as stipulated by Federal Law No. 10.639/2003, has yet to be fully realized (Diallo; Lima, 2022; Freitas; Pinho; Cantão, 2020; Moraes; Rosa; Lobato, 2020). The implementation of new paradigms for inclusive education, focused on the application of educational policies that promote Ethnic-Racial Relations Education (ERER) in English as an additional language classes, and the intensification of the official fight against racism through antiracist education, still pose significant challenges in the Brazilian school context. The scarcity of positive representations of Black people, combined with the lack of in-depth debate on the privileges and compacts of whiteness, highlights the need for an educational approach based on a critical-reflective and collaborative perspective (Freire, 1987). In this context, this research is situated in the field of Applied Linguistics, with a specific focus on critical-collaborative research-education aimed at antiracist and language education in English as an additional language classes in schools. The study aims to propose the implementation of an instructional unit (IU) developed collaboratively between a public-school English teacher and myself, the researcher. The primary objective of the research is to describe and understand the process of constructing and implementing an IU aligned with Ethnic-Racial Relations Education (ERER) for teaching English as an additional language (AL) to a ninth-grade class in a public school in Elmore, Rio Grande do Sul, through collaboration between the researcher and the class teacher. The investigation was conducted remotely, using the Google Meet platform, and included a semi-structured interview with the participating teacher, the collaborative construction of an IU between the researcher and the teacher, and the joint evaluation of the IU based on data recorded by the teacher. The proposed methodological approach is collaborative, aligned with qualitative research of an ethnographic nature in school contexts. The results demonstrated the importance of critical and collaborative pedagogical practices in promoting antiracist and language education, as well as the relevance of reflecting on the impacts of whiteness privileges and racism in contemporary society. The investigation revealed some limitations, including the absence of prior joint training, which would allow for in-depth discussion and debate on ERER and linguistic education, proved to be a significant limitation for the more cohesive and in-depth development of the didactic proposal. Therefore, I suggest that future research, aiming to address these gaps, includes In-Person Collaboration Studies, Prior Joint Training, and Expansion of the Study Context, encompassing application in other classes. This study intends to contribute to promoting language education focused on antiracist teaching in AL classes and to fostering reflection on pedagogical practices through interactions among teachers, integrating theory and practice of Ethnic-Racial Relations Education.

**Keywords:** Ethnic-Racial Relations Education; Critical Racial Literacy; Whiteness; Critical-Collaborative Research and Training; Linguistic Education.